

**L'Association du Jeune Barreau
de Montréal**

**États financiers
au 31 mars 2002**

Rapport des vérificateurs	2
États financiers	
Produits et charges	3
Évolution des actifs nets	4
Flux de trésorerie	5
Bilan	6
Notes complémentaires	7 et 8
Renseignements supplémentaires	9 à 11

Rapport des vérificateurs

Aux membres de
L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Nous avons vérifié le bilan de L'Association du Jeune Barreau de Montréal au 31 mars 2002 et les états des produits et charges, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'association. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'association au 31 mars 2002 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Raymond Chabot Grant Thornton

Comptables agréés

Montréal
Le 3 mai 2002

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Produits et charges

de l'exercice terminé le 31 mars 2002

	2002	2001
	\$	\$
Produits		
Administration	149 144	135 295
Services aux membres	75 938	66 325
Aide à la communauté	17 950	18 860
	<u>243 032</u>	<u>220 480</u>
Charges		
Frais d'administration	107 718	77 028
Frais relatifs aux services aux membres	106 402	90 637
Frais relatifs à l'aide à la communauté	20 292	20 853
	<u>234 412</u>	<u>188 518</u>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	<u>8 620</u>	<u>31 962</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Évolution des actifs nets

de l'exercice terminé le 31 mars 2002

				2002	2001
	Investis en immobilisations	Réservés (note 3)	Libres	Total	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Solde au début	1 168	58 000	39 436	98 604	66 642
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(703)		9 323	8 620	31 962
Investissement en immobilisations	2 691		(2 691)		
Virement des actifs nets libres aux actifs nets réservés		12 000	(12 000)		
Solde à la fin	3 156	70 000	34 068	107 224	98 604

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2002

	2002	2001
	\$	\$
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	8 620	31 962
Éléments hors caisse		
Amortissement de l'équipement informatique	703	501
Diminution des débiteurs	1 589	3 758
Augmentation des frais payés d'avance	(614)	(278)
Augmentation (diminution) des comptes fournisseurs et frais courus	13 581	(6 548)
Augmentation (diminution) des revenus reportés	(907)	609
Rentrées nettes de fonds	22 972	30 004
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT ET D'INVESTISSEMENT		
Investissement en immobilisations et sorties nettes de fonds	(2 691)	
Augmentation de l'encaisse et des parts d'un fonds de marché monétaire		
Encaisse et parts d'un fonds de marché monétaire au début	74 609	44 605
Encaisse et parts d'un fonds de marché monétaire à la fin	94 890	74 609

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Bilan

au 31 mars 2002

	2002	2001
	\$	\$
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	22 063	853
Parts d'un fonds de marché monétaire, au coût équivalent à la valeur du marché	72 827	73 756
Débiteurs	29 260	30 849
Frais payés d'avance	4 114	3 500
	<u>128 264</u>	<u>108 958</u>
Équipement informatique		
Coût	13 682	10 991
Amortissement cumulé	10 526	9 823
	<u>3 156</u>	<u>1 168</u>
	<u>131 420</u>	<u>110 126</u>
PASSIF		
Passif à court terme		
Comptes fournisseurs et frais courus	22 918	9 337
Revenus reportés	435	1 342
	<u>23 353</u>	<u>10 679</u>
Subventions reportées - vidéo (note 5)	843	843
	<u>24 196</u>	<u>11 522</u>
ACTIFS NETS		
Investis en immobilisations	3 156	1 168
Réservés (note 3)	70 000	58 000
Libres	34 068	39 436
	<u>107 224</u>	<u>98 604</u>
	<u>131 420</u>	<u>110 126</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour le conseil,

Administrateur

Administrateur

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Notes complémentaires

au 31 mars 2002

1 - STATUTS ET OBJECTIFS DE L'ORGANISME

L'Association du Jeune Barreau de Montréal, constituée en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies (Québec), a pour objectifs de rassembler, de représenter et d'assister les avocats de 10 ans de pratique et moins. L'association fournit également des services de consultation juridique à la population et organise des activités de bienfaisance. Elle est un organisme sans but lucratif au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2 - CONVENTIONS COMPTABLES

Estimations comptables

Pour dresser des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction de l'association doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que l'association pourrait prendre à l'avenir. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

Immobilisations

L'équipement informatique est comptabilisé au coût et est amorti en fonction de sa durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement dégressif au taux annuel de 30 %.

Constatation des produits

L'association applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et constatés à titre de produits au cours de l'exercice durant lequel sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

3 - ACTIFS NETS RÉSERVÉS

Au 31 mars 2002, un montant de 70 000 \$ (55 000 \$ en 2001) a été réservé pour l'équilibre budgétaire des exercices subséquents et la réorganisation du secrétariat permanent et d'autres projets. De plus, un montant de 3 000 \$ en 2001 a été réservé pour des projets spéciaux.

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Notes complémentaires

au 31 mars 2002

4 - INFORMATIONS SUR LES PRODUITS ET CHARGES

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	\$	\$
Subvention du Barreau de Montréal	105 000	105 000
Intérêts	1 762	1 575
Amortissement de l'équipement informatique	703	501

5 - SUBVENTIONS REPORTEES - VIDEO

Au cours d'un exercice antérieur, l'association a obtenu des subventions pour la préparation d'une vidéocassette sur les litiges en matière de garde d'enfants. Bien que la vidéocassette ait été réalisée au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1994, une portion des subventions est reportée au 31 mars 2001, puisque des charges seront engagées au cours des prochains exercices pour promouvoir la vente de cette vidéocassette.

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	\$	\$
Solde au début	843	843
Montant constaté à titre de produits		
Solde à la fin	<u>843</u>	<u>843</u>

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2002

PRODUITS D'ADMINISTRATION

	2002	2001
	\$	\$
Cotisations des membres	95	49
Subvention du Barreau de Montréal	105 000	105 000
Commandites	35 141	22 000
Dîner des anciens présidents	1 912	1 826
Ouverture des tribunaux et invités internationaux	2 938	480
Intérêts	1 762	1 575
Divers	2 296	4 365
	<u>149 144</u>	<u>135 295</u>

FRAIS D'ADMINISTRATION

	2002	2001
	\$	\$
Charges locatives	3 948	3 886
Services de messagerie et fournitures	8 142	5 545
Télécommunications	1 112	573
Frais de secrétariat	46 437	35 487
Honoraires professionnels	4 040	3 431
Assurances	3 874	3 540
Intérêts et frais bancaires	1 002	783
Créances douteuses	562	1 135
Créances éventuelles	9 000	
Amortissement de l'équipement informatique	703	501
	<u>78 820</u>	<u>54 881</u>
Ouverture des tribunaux et invités internationaux	6 193	3 857
Activités du conseil	7 705	6 322
Frais de représentation à l'étranger		4 694
Dépenses du président	7 713	1 389
Assemblée annuelle	1 010	352
Dîner des anciens présidents	2 005	2 399
	<u>24 626</u>	<u>19 013</u>
Comité Commanditaires		332
Cocktail des collaborateurs	1 087	1 876
Gestion des archives	305	208
Divers	2 880	718
	<u>4 272</u>	<u>3 134</u>
	<u>107 718</u>	<u>77 028</u>

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2002

SERVICES AUX MEMBRES

	2002			2001		
	Produits	Charges	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	Produits	Charges	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Congrès	21 828	20 938	890	25 519	21 376	4 143
Journal	14 500	48 785	(34 285)	12 225	43 723	(31 498)
Séminaires pratiques	4 564	4 407	157		302	(302)
Cours de formation	4 091	1 782	2 309	3 073	574	2 499
Déjeuners-causeries	2 633	1 998	635	1 903	660	1 243
Internet		5 675	(5 675)		3 000	(3 000)
Réception de la rentrée	783	7	776	522	53	469
Réception de Noël	1 815	1 365	450	142	159	(17)
Balle molle avec la magistrature		771	(771)		683	(683)
Cocktail avec la magistrature	5 134	4 274	860	5 664	5 199	465
Hockey-bottine	2 195	782	1 413	1 461	2 159	(698)
Tournoi de golf	9 088	6 815	2 273	5 895	5 202	693
Autres activités du Comité des activités socioculturelles et sportives	2 265	2 124	141	522	915	(393)
Comité des affaires professionnelles et publiques	3 422	3 245	177	3 748	2 522	1 226
Comité sur le développement de la profession	209	167	42	887	471	416
Dîners-conférences	3 215	2 572	643	3 764	2 803	961
Travail à la pige		95	(95)		36	(36)
Juriconseil aux entreprises		600	(600)	1 000	800	200
Avocats-conseils	196		196			
	75 938	106 402	(30 464)	66 325	90 637	(24 312)

L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2002

AIDE À LA COMMUNAUTÉ

	2002			2001		
	Produits \$	Charges \$	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges \$	Produits \$	Charges \$	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges \$
Clinique juridique	2 000	1 991	9			
« Mercredi, j'en parle à mon avocat »		420	(420)		1 882	(1 882)
Service de consultation aux petites créances	15 673	15 625	48	18 335	17 769	566
Guide des petites créances					514	(514)
Vidéocassette « Parce que vous aimez... »	22		22			
Ligne du Père Noël	255	255		525	525	
Autres		2 001	(2 001)		163	(163)
	<u>17 950</u>	<u>20 292</u>	<u>(2 342)</u>	<u>18 860</u>	<u>20 853</u>	<u>(1 993)</u>